

# El Eco de Navarra

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
 PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.  
 FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.  
 EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.  
 El pago será adelantado

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono. **DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones** Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos. **NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES**

## En apoyo de una idea

En cuantas ocasiones hemos abogado por la propulsión de los elementos difusivos de cultura en Navarra, lamentándonos del estado verdaderamente regresivo en que á este respecto nos hallamos en esta provincia, hemos proclamado nuestra ferviente decisión de contribuir en la medida de nuestras fuerzas á cuanto tendiese á esta labor reparadora.

Por eso días pasados abogábamos en estas mismas columnas, que por personas de buena voluntad y mejor posición económica y social que, por fortuna, abundan en Navarra, se constituyese previo contrato con algunas de las imprentas existentes, una empresa editorial que á precios, lo más económicos posibles, editara obras de propaganda cultural que difundiesen por el país los conocimientos que nos son más preciosos y necesarios, de nuestra historia, de nuestra literatura, de nuestra administración privativa y de nuestros derechos.

Sabemos que la idea por nosotros lanzada no ha caído en el vacío, y creemos firmemente que si todos cuantos estamos en la obligación de hacerlo cooperamos sinceramente, no tardará en desarrollarse siempre que haya una persona encargada—no somos nosotros los llamados á ello—de aunar voluntades y dirigir á la consecución del fin deseado.

De ese modo Navarra labraría una nueva obra, y los navarros iniciaríamos una cruzada provechosa en favor de la cultura, tesoro que debemos tender á conquistar y conservar como uno de nuestros más preciados galardones.

## Notas vitícolas

«El Pensamiento Navarro» y «Diario de Navarra» han publicado cuantos de que parece desprenderse la duda de si nuestra campaña de inspección será llevada por nuestra parte con rigor; y nosotros, que vivimos en plena luz y publicamos cuanto hacemos y pensamos, no hemos de hacer reparos para expresar nuestros propósitos en este respecto.

Tal vez será conveniente declararlo para que todos se aperciban; y quiera Dios que este saludable aviso haga entrar en la legalidad á cuantos vengán viniendo fuera de ella, que no es nuestro ánimo molestar á nadie por mero capricho, sino salvar la riqueza del honrado labrador porque en ella se asienta la vida del país, usando al efecto el derecho de legítima defensa que la Ley ampara.

La falsificación y la viña son incompatibles. No puede existir la viña si aquella existe porque, aparte de que invade los mercados de consumo y expulsa de ellos al productor ofreciendo precios mortales para este, es notorio que resta todos los días consumidores que, por miedo á una intoxicación, se privan del vino. Esta es la verdad desnuda y pura, y como prueba ahí tenemos cosecheros con las bodegas llenas de caldos por no poder cederlos á precios ruinosos.

Siendo esta la situación y ese el dilema, se impone una enérgica campaña de extirpación que devuelva la confianza á los consumidores y alivie al viticultor el camino de los mercados; y nosotros, erigidos en defensores de la viña por la confianza de nuestros viticultores, estamos obligados—obligación grata por cierto—á perseguir rigurosamente la falsificación, buscarla en el almacén, en la tienda, en la bodega, si allí se alberga, pues en siendo falsificadores todos son enemigos; á denunciarla y gestionar la aplicación de la sanción penal y de la administrativa; á publicar por todos los medios disponibles los nombres de los defraudadores para imponer con la sanción pública el descrédito y la inhabilitación á materia, en una palabra. Sería cómico que no utilizáramos los medios que la ley nos ofrece para buscarla, ó que, una vez descubierta, nos limitáramos á echar un sermonecito á los autores. Otro es nuestro papel, otra nuestra misión, y la cumpliremos sin flaquezas.

Bueno es que habemos también de lo que es fraude ó falsificación y de la penalidad que les alcanza. Lo hemos hecho en otras ocasiones, mas estábamos tan lejos de su aplicación que parecía nos ocupá-

## Correspondencias extranjeras

**(Servicio exclusivo de EL ECO)**  
**Londres**  
 El ministro de la Guerra y la aviación.—Estimulos al progreso.—Premios á un concurso nacional.—El regreso de la Reina Alejandra.—Motivos de su dilación.

El ministro de la Guerra inglés en su deseo de favorecer en la medida de lo posible el fomento de la aviación ha destinado una cantidad alzada del presupuesto para un concurso de aeroplanos en el cual se ofrecen los siguientes premios: uno de 100.000 y otro de 50.000 francos para aeroplanos de todos los pesos; además se instruye un premio de 37.500 francos, dos de 25.000 francos y tres de 12.500 para aeroplanos construidos todos ellos, excepción hecha de los motores, en Inglaterra. Además el Estado se compromete á adquirir cualquiera de los aeroplanos premiados con 25.000 francos.

La industria aviatoria está pues, de enhorabuena, y no es de extrañar que ante lo sabroso de los premios ofrecidos, se advierta gran actividad en los principales centros nacionales y extranjeros que se dedican á esta industria.

La reina viuda de Inglaterra que había marchado á Copenhague con motivo de la muerte del infortunado rey Federico de Dinamarca, ha regresado á Londres después de haber pasado larga temporada con aquella desolada familia real.

La reina Alejandra tuvo que prolongar más de lo que tenía proyectado su estancia en la enfermedad crónica que padece, le obligó á detenerse sin poder ponerse en camino.

AXEL BDOY.  
 Londres 29 Agosto 1912.

## EL CAMPO

Se espera coger una buena cosecha de uva, pues las viñas presentan buen aspecto, á pesar de la pertinaz sequía que las azota.

A las cinco de la tarde se dirigió nuevamente el Ayuntamiento á la ciudad iglesia, donde se celebró la acostumbrada procesión, cantándose á continuación un solemne Te-Deum.

EL CORRESPONSAL.  
 26-8-912.

## Para EL ECO

**RETRATO DE UNA HERMOSA**

Circula por tus venas sangre mora y tu pecho ardoroso, breve y fino, siente el artista palpitar divino un amor que acaricia, ruge y llora.

Para el rendido mozo que te adora son tus palabras tiernas y sabrosas que exhalan el perfume de las rosas al surgir de tu boca encantadora.

Nobleza y corazón; bondad pristina adviértase en tus ojos cristalinios, que atraen, que subyugan, que enloquecen, y al brillar con los tonos del platino en el obscuro fondo de la mina, tus ojos dos luceros me parecen.

LUIS G. DE LOS RÍOS.

## Estella y EL ECO

**Agradecimiento que nos honra**

Ayer recibimos la siguiente carta referente á nuestro extraordinario del domingo:

«El Alcalde de Estella.—Particular. 1.º-9-1912.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA

Muy señor mío y distinguido amigo: Como Alcalde y amante como el que más de esta querida Ciudad de Estella, doy á Vd. las gracias más expresivas y sinceras por el notisbe suplemento que se ha servido dedicarla en el importante diario de su acertada dirección.

Digna de todo encomio es la noble empresa que se ha impuesto ECO DE NAVARRA en esta provincia, y como no desconozco que esa labor de cultura implica considerables sacrificios, de todo orden, que la imprime y sigue con constancia, merece por lo menos la gratitud de sus paisanos, que yo señor director me complazco en exteriorizar.

Sirvan estas pocas palabras de reconocimiento á la distinción de que ha hecho objeto á Estella, y usted reciba el testimonio de mi personal consideración.

Suyo afmo. amigo y s. q. s. m. b.

ROMÁN MONREAL.

Por nuestra parte no tenemos que añadir aquí otra cosa que divulgar una vez más que estos testimonios inmerecidos de agradecimiento tan cordial y tan sincero constituyen para nosotros el estímulo más precioso para proseguir por la senda que nos hemos trazado dando á las olvidadas localidades de Navarra el espacio que nos impone el cumplimiento de un deber gratísimo de fraternidad.

## Lo que será la inspección

«El Pensamiento Navarro» y «Diario de Navarra» han publicado cuantos de que parece desprenderse la duda de si nuestra campaña de inspección será llevada por nuestra parte con rigor; y nosotros, que vivimos en plena luz y publicamos cuanto hacemos y pensamos, no hemos de hacer reparos para expresar nuestros propósitos en este respecto.

Tal vez será conveniente declararlo para que todos se aperciban; y quiera Dios que este saludable aviso haga entrar en la legalidad á cuantos vengán viniendo fuera de ella, que no es nuestro ánimo molestar á nadie por mero capricho, sino salvar la riqueza del honrado labrador porque en ella se asienta la vida del país, usando al efecto el derecho de legítima defensa que la Ley ampara.

La falsificación y la viña son incompatibles. No puede existir la viña si aquella existe porque, aparte de que invade los mercados de consumo y expulsa de ellos al productor ofreciendo precios mortales para este, es notorio que resta todos los días consumidores que, por miedo á una intoxicación, se privan del vino. Esta es la verdad desnuda y pura, y como prueba ahí tenemos cosecheros con las bodegas llenas de caldos por no poder cederlos á precios ruinosos.

Siendo esta la situación y ese el dilema, se impone una enérgica campaña de extirpación que devuelva la confianza á los consumidores y alivie al viticultor el camino de los mercados; y nosotros, erigidos en defensores de la viña por la confianza de nuestros viticultores, estamos obligados—obligación grata por cierto—á perseguir rigurosamente la falsificación, buscarla en el almacén, en la tienda, en la bodega, si allí se alberga, pues en siendo falsificadores todos son enemigos; á denunciarla y gestionar la aplicación de la sanción penal y de la administrativa; á publicar por todos los medios disponibles los nombres de los defraudadores para imponer con la sanción pública el descrédito y la inhabilitación á materia, en una palabra. Sería cómico que no utilizáramos los medios que la ley nos ofrece para buscarla, ó que, una vez descubierta, nos limitáramos á echar un sermonecito á los autores. Otro es nuestro papel, otra nuestra misión, y la cumpliremos sin flaquezas.

Bueno es que habemos también de lo que es fraude ó falsificación y de la penalidad que les alcanza. Lo hemos hecho en otras ocasiones, mas estábamos tan lejos de su aplicación que parecía nos ocupá-

## El túnel de Huici

Van sumamente adelantadas las obras de perforación del túnel de Huici, el más importante indudablemente de cuantos figuran en el trazado de la línea de Pamplona-Plazola. Sin Sebastián pues lo que tendrá muy cerca de dos kilómetros y medio de distancia.

Según parece, en plazo relativamente breve se terminarán completamente los trabajos de perforación, y una vez terminados se emprenderán las obras restantes con gran actividad.

Mucho nos alegramos de poder dar noticias tan satisfactorias.

MARIANO ARRASATE.  
 Lumbier Agosto 1912.

## Información postal

**De Olite**  
**FIESTA SOLEMNE**

Hoy, con motivo de la promesa hecha por el M. I. Ayuntamiento y vecinos de esta ciudad, todo el vecindario guarda fiesta, en acción de gracias á María Inmaculada por el señalado favor de haber librado á este vecindario del terrible azote del cólera morbo hace veintiséis años, cuando tantos estragos produjo en casi la totalidad de la provincia; fiesta que todos los años viene celebrándose con gran pompa y solemnidad.

Por la mañana la banda municipal, dirigida por el inteligente organista don Pe-

## EXPOSICIÓN BIENHECHORA

Todas las Exposiciones, como manifestaciones y fechorías que son del trabajo y la cultura, rinden grandes elementos de provecho al país, pero de ninguna puede decirse que obtiene estos beneficios tan directos como de las Exposiciones agrícolas.

Por eso nos hemos enterado con complacencia que del mismo modo que coincidiendo con el Congreso Vitícola se instalarán magníficas Exposiciones agrícolas, de ese mismo modo se proyecta instalar otras con motivo de la celebración de la próxima Semana Vitícola.

Será un complemento muy digno á esta obra de difusión de cultura.

guardados bajo unas cejas finas; nariz larga y afilada; boca grande, cerrada energicamente en sus extremidades; barba pronunciada, mejillas hundidas y pálidas, completando el conjunto de aquella fisonomía, que podía desagradar á primera vista, pero á la cual había que acostumbrarse cuando se la detallaba un poco.

Cuerpo enjuto y flaco, manos huesudas y bien cuidadas, manifestando una condición social mediana que no tenía nada de la clase obrera.

Este personaje que había llegado cerca de la mesa ocupada por los marineros en el momento en que La Rochelle empezaba el relato del salvamento del que había caído al agua, parecía haber seguido con gran interés todos los detalles de aquel acontecimiento.

Cuando el marinero empezó á dar las señas del generoso salvador, el hombre de traje de burgués se aproximó más al grupo; y después, cuando el provenzal se puso á expresar tan energicamente su formal intención de hacer todo lo posible por encontrar á su desconocido salvador, hizo un movimiento de satisfacción, se animó su mirada y se contrajeron sus labios para reprimir un suspiro de alegría.

Dió un paso hacia adelante, sin duda para dirigir la palabra á los bebedores, cuando abriendo paso la apañada multi-

## Navarra hace 30 años

**EL ECO DE NAVARRA**  
 del 3 de Septiembre de 1882.

En el presente número se consigna una enérgica protesta contra el Gobierno de Sagasta que ha desatendido las gestiones hechas por la Diputación para conseguir, como derecho foral en Navarra, la supresión del impuesto á la sal.

Anteayer falleció á los 76 años la señora doña Agustina Blanchard Lopez y Sola.

Entre las víctimas que á causa del cólera han perecido en Manila, figura nuestro paisano don Rufino Pascual Torrejón, subin pector de primera clase de Sanidad militar.

Se da como seguro que nuestro convecino don Pedro Latorre ha contratado con la empresa de los tranvías de Navarra la construcción de la línea de Pamplona á Puente la Reina.

Ha dejado de pertenecer á la redacción del colega local «El Navarro» don Juan Pedro Barcelona, por haber marchado á «El Norte» de Bilbao.

Del Roncal ha vuelto el eminente tenor don Julian Gayarre y á Valencia marcha mañana nuestro paisano don Salustiano Asujo, Director de la Escuela de Pintura de aquella ciudad.

## LA VOZ DE LA CALLE

**FRONTON NECESARIO**

En la sección «La Voz de la Calle» de ese periódico de su digna dirección, he leído repetidas peticiones al Ayuntamiento de esta ciudad para que proporcione un frontón á los numerosos aficionados al

preparando sus raciones para los amigos... yo estaba en el tiro. Ya sabéis que mi padre quería mucho al baile de Suffren, ¿eh?

—¿Su abuelito!—dijo el provenzal—¡eso lo sabe todo el mundo! El tío Keryvour y Maurec eran los marineros del bello á vida y muerte. ¡Podre Maurec! ¡Ese es otro que ha hecho ya la última enfilada sin que se sepa en qué bordo ha tomado la sombra!

—¡Oír pronunciar el nombre de Maurec el burgués, que estaba escuchando la conversación prestando atento oído, hizo un movimiento en el cual se reflejaba una emoción que no tenía nada de enojosa porque su mirada brilló con un alegre relámpago.

—Pues bien—siguió diciendo Periquillo—mi padre tenía colgado de la pared un hermoso retrato del almirante.

—¡Lo sé, lo sé!—dijo el provenzal.—Y prueba que el retrato tenía abajo un pedazo de pabellón que el almirante le había regalado para demostrarle su estimación.

—¡Si—continuó diciendo Periquillo—eso fue un día de combate en que una bala inglesa cortó un pedazo de pabellón de Francia, y que mi padre, tirándose al mar, lo recogió para que no se dijese que la enseña de su almirante tenía un pedazo estropeado por el enemigo. El baile le dió este peñazo con su retrato para darle las gracias. Pero la

## Los dos tenientes

bía pescado?—preguntó el viejo normando.

—¡Qué se yo!... Comprendes tú... y todos... Yo era papantales, peor que una bestia... No he visto ni he entendido nada. Pero yo tengo aquí algo—dijo el marinero dándose un puñetazo en el pecho.—¡Yo encontraré á mi hombre!

—¿Y por qué se ha largado?—preguntó otro.

—Nadie lo sabe.

—¿Era un marinero de la flota?

—No lo he visto en ningún barco—dijo La Rochelle.

—¿Un obrero del puerto quizás?

—Posible, pero no lo sé.

—¿Pero cómo era?

—¡Pardiez!—siguió diciendo La Rochelle.—Era como tú y como yo, sólo que él era más grande que yo y menos gordo que tú; tenía unos cabellos negros que le caían hasta las cejas, y una barba que le cubría hasta los ojos; una faja de lana encarnada, una blusa re-

## EL ECO DE NAVARRA

EL ECO DE NAVARRA del 3 de Septiembre de 1882.

En el presente número se consigna una enérgica protesta contra el Gobierno de Sagasta que ha desatendido las gestiones hechas por la Diputación para conseguir, como derecho foral en Navarra, la supresión del impuesto á la sal.

Anteayer falleció á los 76 años la señora doña Agustina Blanchard Lopez y Sola.

Entre las víctimas que á causa del cólera han perecido en Manila, figura nuestro paisano don Rufino Pascual Torrejón, subin pector de primera clase de Sanidad militar.

Se da como seguro que nuestro convecino don Pedro Latorre ha contratado con la empresa de los tranvías de Navarra la construcción de la línea de Pamplona á Puente la Reina.

Ha dejado de pertenecer á la redacción del colega local «El Navarro» don Juan Pedro Barcelona, por haber marchado á «El Norte» de Bilbao.

Del Roncal ha vuelto el eminente tenor don Julian Gayarre y á Valencia marcha mañana nuestro paisano don Salustiano Asujo, Director de la Escuela de Pintura de aquella ciudad.

## LA VOZ DE LA CALLE

**FRONTON NECESARIO**

En la sección «La Voz de la Calle» de ese periódico de su digna dirección, he leído repetidas peticiones al Ayuntamiento de esta ciudad para que proporcione un frontón á los numerosos aficionados al

preparando sus raciones para los amigos... yo estaba en el tiro. Ya sabéis que mi padre quería mucho al baile de Suffren, ¿eh?

—¿Su abuelito!—dijo el provenzal—¡eso lo sabe todo el mundo! El tío Keryvour y Maurec eran los marineros del bello á vida y muerte. ¡Podre Maurec! ¡Ese es otro que ha hecho ya la última enfilada sin que se sepa en qué bordo ha tomado la sombra!

—¡Oír pronunciar el nombre de Maurec el burgués, que estaba escuchando la conversación prestando atento oído, hizo un movimiento en el cual se reflejaba una emoción que no tenía nada de enojosa porque su mirada brilló con un alegre relámpago.

—Pues bien—siguió diciendo Periquillo—mi padre tenía colgado de la pared un hermoso retrato del almirante.

—¡Lo sé, lo sé!—dijo el provenzal.—Y prueba que el retrato tenía abajo un pedazo de pabellón que el almirante le había regalado para demostrarle su estimación.

—¡Si—continuó diciendo Periquillo—eso fue un día de combate en que una bala inglesa cortó un pedazo de pabellón de Francia, y que mi padre, tirándose al mar, lo recogió para que no se dijese que la enseña de su almirante tenía un pedazo estropeado por el enemigo. El baile le dió este peñazo con su retrato para darle las gracias. Pero la

## LA PRENSA EN LOS PUEBLOS

De algún tiempo á esta parte se observa que los pueblos de Navarra, especialmente los de la ribera, tienden á crear órganos peculiares en la prensa para la defensa de los intereses genuinamente locales.

Tudela, Tafalla, Fitero y Cintrunéig son ejemplos, entre otros, de nuestra aseveración y verdaderamente que no creemos desatinado el que adopten tales y tan simpáticos medios de defensa.

## GACETILLAS

En Almandoz falleció el pasado sábado la bella y virtuosa señorita Ana María Jubera y Gil, á quien una trágica enfermedad ha arrebatado la vida á la temprana edad de veinte años.

A sus apenados padres les hacemos presente en estas líneas el testimonio de nuestro sentido pésame, deseandoles cristiana resignación para sobrellevar con paciencia esta desgracia, que ha trocado en tristezas las alegrías del hogar donde la malograda señorita ha pagado tan prematuramente su tributo á la Muerte.

Ampliando la información publicada en nuestro número del domingo sobre el pensionado de las religiosas Hijas de Santa Teresa de Jesús, hemos de añadir que el Prelado de la diócesis ha autorizado ya el establecimiento en Pamplona de una casa-convento de Madres Oblatas del Santísimo Redentor que se instalarán en breve en esta capital.

Esta tarde llegará á Pamplona el segundo batallón del regimiento de Cantabria que ha estado durante un año destacado en Estella.

Sea bienvenido.

Ayer pagó su tributo á la Muerte, en el comienzo de la juventud, á los veinticuatro años de edad, cuando belleza y esperanzas del vivir fazle se sumergen, la bella y simpática señorita Agustina Roch y Bergara, hija del conocido industrial de la calle del Dos de Febrero don Eugenio.

Su temprana muerte ha venido affligir profundamente á sus padres, que pueden tener la seguridad, para lenitivo de sus dolores, que son muchos los que, identificados con su desgracia, les acompañamos en su acerbado dolor.

A nuestros lectores les comunicamos conmovidos en sus oraciones de la finada (q. d. p.), por cuyo eterno descanso se celebrarán solemnes funerales hoy á las once en la parroquia de San Nicolás.

De viajes.—Ha marchado á Estella el capitán don Juan de Lora.

—De Barcelona ha regresado la bella señorita María del Carmen Iturralde.

—Ha marchado al Escorial el distinguido joven don Luis García y Ramirez de la Piscina.

—Encuéntrase en Pamplona la distinguida señora doña Dolores Azcarate de Bizetena.

—Ha regresado de Alsasua el ilustrado ingeniero don Montes don Tomás de Villanueva.

—Ha marchado á Loyola y San Sebastián don Camino Agudo y su distinguida esposa.

—De San Sebastián y Vergara ha regresado don Tomás Miranda.

—Ha regresado de Valladolid el Comandante de Caballería don Vicente Calderón.

# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

—Se encuentran veraneando en San Sebastián las bellas señoritas Celestina y Enriqueta San Gil, en compañía de su hermano Julio.

—Ha marchado a San Sebastián el Marqués del Amparo.

—Ha marchado a Estella el Comandante de Caballería don Pedro Serrano.

—Ha marchado a San Sebastián el joven farmacéutico don Tomás Aldaz.

—Ha marchado al Norte el Fiscal eclesiástico de esta diócesis doctor don José Clement.

—Ha regresado a O'azagutía el señor Echavarrí.

—Ha marchado a Burgos don Francisco Vara de Rey, Coronel de Infantería.

—Ha marchado a Vitoria el ilustrado oficial de Artillería don Benito Molas, y su distinguida esposa (nee Angeles Huete).

—Ha regresado a Zaragoza, después de pasar aquí una temporada doña Carmen Ramírez, viuda de Vega.

—Ha regresado a Falces el ilustrado maestro don Hermenegildo Ochoa.

—De Logroño ha llegado don Natalio F. Usubeo con su señora.

—Ha salido para Francia el joven don Justo Martínez.

—Ha llegado a Pamplona, procedente de Bahía-Blanca (República Argentina) donde reside, el joven propietario don José Ochoa.

—De San Sebastián y Bayona ha regresado a esta capital don Manuel Osinegui.

—Ha marchado a Estella el ilustrado capitán de Ingenieros don César Cañedo Argüelles.

—De Logroño se ha trasladado a O'ite la señora viuda de Leonardo.

—Han marchado a San Sebastián don Estenlao Aranzadi, don Serapio Huici y don Virgilio Segúes.

—De Sangüesa ha regresado a Zaragoza el comandante de Estado Mayor don Román Oyaga.

—Encuéstrase en Pamplona don Emeterio Javalá.

—Ha regresado a Zaragoza don Felipe Vega.

—Han marchado a San Sebastián los Marqueses de la Granja de Samaniego.

—De la Argentina ha llegado, con el fin de pasar una temporada al lado de su familia, nuestro paisano don Leonardo Blanco.

—Ha marchado a San Sebastián don Raimundo Escobés con su esposa.

—Para el mismo punto salieron ayer las bellas y distinguidas señoritas de Octavio de Toledo, Troitiño y Rosich y Carmen Perez Lera.

**VINO ONA.**—De inmejorables resultados en los niños débiles y en los ancianos.

Los exámenes de ingreso en la Escuela Normal de Maestras tendrán lugar el día 12 a las ocho y media de la mañana. Los de las diversas asignaturas comenzarán el día 16, anunciándose en el Tablón de Anuncios con la oportuna antelación el orden de los mismos.

Las prácticas de enseñanza de las alumnas no oficiales que tengan solicitado su examen se verificarán en la Escuela Graduada de San Francisco los días 12, 13 y 14.

Los ejercicios de Matrícula de Honor y oposición al Premio extraordinario se realizarán el día 28.

Las inscripciones de Matrícula Oficial para el curso de 1912 a 1913 se efectuarán en la Secretaría de esta Escuela todos los días laborables del mes de Septiembre de once y media a una, mediante el abono de 12'50 pesetas por grupo de asignaturas ó parte de él.

El médico militar señor Tello Peinado ha sido destinado el segundo batallón del regimiento de Cantabria.

El partido de "foot-ball", jugado anteyar tarde en el campo del Ensanche fué ganado por el equipo del "Iruña" que hizo en la segunda mitad tres goles seguidos, por uno solo que hicieron en la primera mitad los del "Racing".

La tarde estuvo sumamente desahogada y ello fué causa de que no acudiera tanto público como el partido y fin benéfico que se perseguía merced.

Anteyar falleció en Puente la Reina nuestro antiguo amigo don Ramón Recain é Irizar, persona afable y bondadosa que gozaba de generales simpatías en aquel vecindario donde su muerte ha sido sinceramente sentida.

A su desconsolada familia testimoniamos en estas líneas la expresión de nuestro sentido y sincero pésame.

Anteanoche, de siete a nueve, una brillante banda militar amenizó el paseo de la plaza de la Constitución que con este motivo se vió concurrido en extremo.

Tenemos entendido que en domingos sucesivos habrá conciertos a la misma hora, bien en la Taconera ó en la plaza, según el tiempo que haga.

Es de agradecer al digno general gobernador militar de la plaza su atención.

Anteyar al mediodía entregó su alma a Dios a los 89 años de edad, después de recibir con edificante fervor los Santos Sacramentos, el conocido profesor de música y antiguo amigo nuestro don Fermín Ichnaso.

Era el finado una de esas personas que por su bondad de carácter se hacía simpático a cuantos le trataban.

Su recuerdo perdurará mientras vivan los muchos discípulos que de él obtuvieron sus conocimientos musicales, y en cuantos tuvieron ocasión de cultivar su buena amistad.

Ayer fué conducido su cadáver al cementerio y el acto constituyó una expresiva manifestación de duelo, como prueba indudable de las muchas amistades que contaba, y de lo sinceramente que ha sido sentida su muerte.

Enviamos a toda su familia nuestro sentido pésame, y rogamos a nuestros lectores no olviden en sus oraciones el alma del finado.

Por su composición especial y notables propiedades el VINO ONA del doctor Aristegui no admite sustitutos.

Ayer mañana llegó a esta capital en automóvil y procedente de Jaca el ilustrado coronel de Ingenieros don Julio Rodríguez Mourelo, jefe de negociado de la Sección de Ingenieros del Ministerio de la Guerra, acompañado del capitán del mismo cuerpo.

Los expedicionarios, después de visitar la población, salieron por la tarde en el mismo automóvil para San Sebastián, donde habrán pernoctado.

Deseamos que su estancia en tierra navarra les haya sido grata.

**Tiemras es el balneario mejor y más cómodo para los navarros.** Por el tranvía de «El Irati» se va en dos horas y cuarto de Pamplona a Liédena, y de allí a Tiemras en 40 minutos en los magníficos automóviles (diez reales asiento) que circulan en combinación con el tranvía que sale de Pamplona a las 2.30 de la tarde. Pídanse prospectos é informes en la papelería de la Plaza del Castillo, 6, en el kiosko de periódicos que hay al final del Paseo de Sarasate, ó por correo al Administrador don Pedro Mancho.

—19

En la suscripción que a favor de las familias de las víctimas de la pasada galerna del Cantábrico publicamos en otro lugar de este número, serán nuestros lectores que figuran 88'53 pesetas, producto de lo recaudado en el partido de «foot-ball» jugado el domingo en el campo del Ensanche.

Las Juntas directivas de los dos equipos contendientes «Iruña» y «Racing», al hacernos entrega de la cantidad expresada, nos suplican hagamos constar su reconocimiento al general señor Cirujeda, que cedió gratuitamente la banda militar que amenizó el acto, y al arrendatario de las sillas del paseo, que no cobró por ellas cantidad alguna.

Además los cohetes disparados los costearon varios socios de ambos equipos.

Se recaudaron 109'75 pesetas, de las que hay que deducir 10'97 pesetas por el impuesto municipal, 3 por el coste del boleto, 3'25 por la impresión de los carteles y 4 por los refrescos de los jugadores.

Es de agradecer el esfuerzo realizado por los simpáticos «equipiers» del «Iruña» y «Racing Foot-ball Club» para llevar unas pesetas de alivio a la miseria de las familias de los pescadores recientemente perecidos en el Cantábrico.

**Nuestro querido amigo y corresponsal en Leiza don Francisco Ferradas,** que días pasados marchó a pasar una temporada a Espinal con su bondadosa esposa doña Francisca Hualde, ha tenido la desgracia grande de que una rápida enfermedad le arrebatara con la muerte, el sábado pasado, a su amante compañera.

Del todo identificados en el dolor que le sigue a nuestro querido amigo don Francisco Ferradas, enviamos a este y a sus hijos y demás familia nuestro sentido pésame, a la vez que interesamos a nuestros lectores una oración por el eterno descanso del alma de la finada señora (q. e. p. d.)

**Fincas rústicas y urbanas,** comisión para la compra y venta, Tejería, 26, 3.º, todos los días de tres a nueve de la tarde. (a) 180—93

Llevamos dos días de invierno un poco benigno, porque, si bien no precisamos sacar gabanes de pieles y bufandas, hay que arroparse de una manera impropia de la estación en que nos encontramos.

El domingo transcurrió todo el día nuboso y desahogado; ayer amaneció lloviznando como en pleno invierno, y durante el resto del día las nubes plomizas que el cielo cubrían dejaron escapar algunas gotas, cuando paraba a ratos el fuerte viento reinante.

Por lo visto la ola de calor se va a convertir en un témporo de hielo.

**Noticias oficiales recibidas de Fitero** dan cuenta de un incendio registrado en el taller de herrería que en dicha villa posee don Rafael García Zapater.

Gracias a la eficaz ayuda del vecindario, se pudo evitar que el fuego adquiriera grandes proporciones.

Si embargo las pérdidas ocasionadas por el siniestro ascienden a unas 300 pesetas.

La benemérita de Vera ha ocupado a un súbdito turco un fusil mader con bayoneta y todo, para cuyo uso carecía de licencia.

Ayer tarde se reunió en el despacho del Gobernador civil la Junta Provincial de Beneficencia para despachar diversos asuntos de trámite.

En Lumbier contraerán hoy matrimonio el joven pamplonés don Felipe Altolaguirre y la bella señorita de aquella villa doña Dolores G. rre.

Enviamos nuestra enhorabuena a la feliz pareja.

**Urberuaga de Ubilla, Marquina (Vizcaya).**—Aguas azoadas especiales para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pídanse memorias y guías, que se remiten gratis. —56

Del pueblo de Sarasate ha desahogado el joven de 16 años Román Ortega, obrero del ferrocarril de Plazaola, después de haber sustraído a su padre—y esto es lo peor—una cartera conteniendo 336 pesetas.

El pájaro voló, y no se sabe hacia dónde cae.

El domingo quedó levantada la veda de perdices, liebres y conejos.

Con tal motivo puede decirse que ha aumentado la legión de cazadores que por aquí existe.

Por el Gobernador civil se elevó ayer al Ministerio de la Gobernación, para su resolución, el recurso de alzada interpuesto por don Rafael Chivite y don Juan Alduán, vecinos de Cintrúñiga, contra el acuerdo de la Excelentísima Diputación confirmatorio de otro del Ayuntamiento, declarándoles excluidos de formar parte de la Junta de Veintenas.

Comunican de Burgete que noches pasadas se intentó cometer un ro-

bo en el estanco que en aquella villa posee doña Pascuala Echeverría, y en el local donde se halla instalada la Secretaría municipal.

Por fortuna los cacos no pudieron realizar su púnbil intento.

La benemérita persigue como presunto instigador y cómplice del delito a un joven pastor que allí prestaba sus servicios llamado German Sanz, el cual ha desaparecido.

El Juzgado instruye diligencias.

**Los vahidos, dolores de cabeza, flojedad de piernas, sueño involuntario, tristeza é inapetencias; se curan con el**

**VINO ONA**

del Dr. Aristegui

QUE DA

SALUD

VIGOR

FUERZA

En Ujué ha ocurrido una sensible desgracia.

Hallándose cargando un carro de leña el vecino de Carcastillo Vicente Echeogoyen Jitenez, con un criado suyo, voicó de improviso el carro, que aplastó a dicho criado, causándole instantáneamente la muerte.

El infelicitado criado se llama F. Ochoa y era natural de Alfaro (Logroño).

El Juzgado se constituyó en el lugar del triste suceso, levantando el cadáver y comenzando a instruir diligencias.

**P. Ochotorena**

Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos.

Consulta de diez a una y de cuatro a seis. Gratuita para pobres de nueve a diez.

CALLE MAYOR, 92, 3.º

mt j s —25

Comunican de Vera que noches atrás dos sujetos desconocidos violentaron la puerta de entrada al comercio de géneros que en dicha villa posee doña Josefa Perugorri, pero advertida la manobra de los ladrones por una vecina, ésta comenzó a dar voces, que pusieron en dispersión a los malhechores.

La guardia civil salió en persecución de ellos, dando cuenta al Juzgado de lo sucedido.

**DOLOR DE CABEZA, jaqueca,** se calman con Valerolína Montreal, más eficaz que la antipirina é inofensiva.

De venta, Marquina, Negrillos, Aguirre y demás farmacias.

Una y tres pesetas caja. 25—7

**Cine Actualidades.**—En este pabellón se proyectó anoche la cinta relativa a la excursión verificada diez pasados a Roncesvalles por unas ochenta personas de esta capital.

El mayor elogio que podemos hacer de dicha película, es diciendo que se trata de Roncesvalles.

Quien no conozca aquellos soberbios paisajes, comparados tan solo con los más bellos de Suiza, experimentará viendo la película la realidad de lo bello y de lo hermoso.

Se ve en uno de los trozos la Real Colegiata de Roncesvalles incrustada como el brillante de inmaculada blancura en la esmeralda espesa de los bosques frondosos.

Otro trozo está tomado del punto más alto del puerto de Ibañeta, desde donde se ve una inmensidad de bosques, coronados por un monte que es Francia.

Lo demás está dedicado a diversos aspectos de la excursión, con la pintoresca exhibición de los excursionistas.

El dueño del cine, nuestro querido amigo don Enrique Blanco, se hace acreedor al reciente favor que el público le dispensa, dadas sus escenas de la vida local, sino recordando en el objetivo del cine porjes tan preciosos como el de Roncesvalles, que pueden ser admirados en parangón con los de Suiza.

Y de estos aplausos que el señor Blanco tributamos, corresponden una buena parte al intelignt operador de la casa «Ibera Cines» don José Gaspar, también querido amigo nuestro, que en la impresión de esta película de Roncesvalles, como en otras que ya conocemos, se ha revelado como un verdadero artista.

**Enfermos del pecho.**—Tuberculosis, bronquitis, catarras crónicos, tos, infecciones gripales, raquitismo, inapetencia, enfermedades convulsivas, se curan con la «Solución Benedito de glicero-fosfato de cal con creosotas», la preparación más racional contra estas dolencias, según famosos médicos y su uso en los hospitales. Frasco 2'50 pesetas en farmacias y en la del autor San Bernardo, 41, Madrid.

mt j s —12

**LAS MEJORES aguas alcalinas** son: VICHY-HOPITAL (estómago), VICHY-CELESTINS (rñones), VICHY-GRANDE-GRILLE (hígado).

**Suscripción**

abierta en esta Redacción para las víctimas de la última catástrofe marítima en Bermeo y Ondarroa.

Suma anterior	310
Un vecino del pueblo	1
Tesorero de Iruña F. B. C. y Racing Club Pamplonés, como producto del partido jugado el domingo último	83,53
Suma y sigue	399,53

**Correspondencia administrativa**

Estella.—D. E. H., recibidas 50 pesetas 25 céntimos.

Tafalla.—D. V. C., recibidas 92 pesetas 25 céntimos.

**De la región**

**Alava**

Vitoria 2 (9 noche).

**Ciclismo**

Se proyecta la celebración de una carrera ciclista a Leguardia exclusiva para ciclistas alaveses.

La carrera tendrá lugar probablemente el domingo día 22 del próximo mes de Septiembre.

**El Centro de obreros**

En el Centro católico de obreros se celebrarán en el próximo mes de Diciembre grandes veladas recreativas en honor de sus socios y sus familias.

El Prelado de la diócesis patrocinó espléndidamente estas fiestas.

**Lo de las aguas**

Continúa apasionando los ánimos la cuestión de las aguas de Vitoria con motivo del conflicto pendiente entre el Ayuntamiento de la capital y la casa Sneider.

**El alcalde**

Se ha trasladado a San Sebastián en uso de licencia el alcalde de esta ciudad don Julio Amel Quirga.

**El señor Barroso**

El señor Barroso a su paso por esta estación prometió que en la primera ocasión vendrá con su familia a esta capital para visitarla detenidamente.

El gobernador le cumplimentó.

El corresponsal.

**Vizcaya**

Bilbao 2 (10 noche).

**Distribución de limosnas**

El alcalde se ha reunido con los tenientes alcalde de los respectivos distritos para adoptar medidas en orden a la distribución de las 3.000 pesetas que han dejado los reyes como recuerdo de su estancia en esta villa.

El reparto entre los pobres se hará el domingo próximo.

**Los industriales**

Los alumnos de la Escuela de Ingenieros Industriales han celebrado una conferencia con el delegado representante de los de Madrid señor Burgalata.

Ha imperado el mismo criterio que en la reunión de Madrid, acordando por tanto no entrar en clase.

**Cran discusión**

La publicación por el excelente periódico católico «El Pueblo Vasco» de las luminosas conferencias que sobre el liberalismo ha dado el P. Coloma a los sacerdotes vizcaínos reñidos en ejercicio está dando motivo a grandes discusiones, pues los católicos de la extrema derecha no pueden avenirse a las conclusiones que en la misma se formulan.

**El tiempo**

Hoy hemos tenido un tiempo lluvioso y sumamente desahogado.

Comienza el desfile de forasteros.

El corresponsal.

**Guipúzcoa**

San Sebastian 1.º (10 noche).

**Complicación diplomática**

El ministro de Jornada conferenció esta mañana detenidamente con el embajador de Francia sobre las reclamaciones formuladas por Inglaterra y Alemania en el Tratado de Marruecos sobre el tránsito mercantil por las Aduanas.

Como esto complica mucho la cuestión, ahora se gestiona la manera de zanjar estas reclamaciones para firmar lo antes posible el citado Tratado hispano-francés.

**A Madrid**

En el primer expreso de la tarde ha salido para Madrid el ministro de Hacienda, y en el segundo marcharon el de Gobernación y el de Estado, que fueron despedidos en la estación por las autoridades y amigos.

**El día de hoy**

El día ha transcurrido nuboso é inseguro, pero sin llover.

La animación ha sido grande en todas partes, y especialmente en estos momentos en el parque de Alderdi Eder, donde se ve una vistosa colección de fuegos artificiales.

El Casino está brillantísimo.

**La corrida**

Con muy buena entrada se ha celebrado la corrida anunciada con ganado de Santa Coloma para Galito, Bienvenida y Gaona.

El primer toro fué superiormente traído por Galito, que lo desahogó de una estocada algo delantera que bastó.

Bienvenida desahogó al segundo después de una buena faena, de una gran estocada, mereciendo la oreja y obteniendo una gran ovación.

Gaona, desahogado en el tercero, soltó un pinchazo y una estocada delantera.

Galito adornado y superior en el cuarto con el capote y la muleta, estuvo poco afortunado con el estoque, soltando dos pinchazos, una media aceptable y una entera algo delantera.

Bienvenida en el quinto demostró gran pánico, soltando fuertemente un pinchazo, una estocada a traviesa, otra delantera y media a paso de banderillas, que acabó con el bicho.

Terminó la corrida Gaona, desahogando al sexto toro de una estocada delantera y caída y otra a traviesa.

Es casi seguro que se suspnda la novillada de mañana a causa del percance sufrido esta tarde en Bilbao por Galito chico.

En Jai Alai han jugado esta tarde Larranaga y Campos contra los hermanos Ucha.

El partido fué sumamente competido, ganando los últimos por solo tres tantos de ventaja.

**Toros en Bayona**

Toros de Urcola para Machaquito y Vicente Pastor.

Machaquito, valiente en el primero, sol-

tó un pinchazo y una buena estocada; en el tercero fué inteligente por un pinchazo y una estocada delantera; y el quinto lo desahogó en la misma forma.

Pastor pasó al segundo en tablas realizando faena inteligente que terminó con un pinchazo, estocada delantera y un d.3. cabello; en el cuarto estuvo superior por una gran estocada que le valió ovación y oreja; y en el sexto al agarrar una estocada salió empitonado, sin consecuencias.

El corresponsal.

San Sebastián 2 (10 noche).

**Notas patinatas**

A causa del mal tiempo no salieron en todo el día de Miramar las personas reales.

Al mediodía fueron recibidos en audiencia por S. M. la Reina doña Cristina el embajador de Alemania y el comandante del buque escuela de guardias marinas alemán «Herte».

A la cámara regia penetraron los dos personajes alemanes, acompañados del primer introductor de embajadores señor marqués de Plé de Concha.

Ha llegado de Francia el infante don Reniero, que en el primer tren de la costa salió para Santander con el fin de tomar parte en la cacería regia de los Picos de Europa.

En el tren de las doce y media ha llegado de Bilbao el jefe del cuerpo militar del Rey general Sanchez Gomez, que ha acompañado al Monarca durante su permanencia en aquella villa.

**Novilladas suspendidas**

Esta mañana a las nueve se reunió el consejo de administración de la nueva plaza de toros, con el fin de acordar lo más conveniente, acerca de la celebración ó suspensión de las dos novilladas anunciadas para hoy mañana, en vista del percance sufrido ayer en Bilbao por el diestro «Galito chico».

Aun cuando se contaba con valiosos ofrecimientos de valientes novilleros que se comprometían a sustituir al diestro herido, la empresa ha conceptualo más conveniente la suspensión de ambas novilladas para más adelante, si pueden compaginar fechas los diestros contratados, a fin de que la función pueda ver a los dos novilleros que más brillan en la temporada actual.

Numerosos aficionados que habían venido de fuera para asistir a estas novilladas, tan pronto como conocieron la determinación de la empresa, tomaron el tren camino de sus casas.

**Como en invierno**

El día de hoy ha sido de riguroso invierno.

El cielo nuboso ha estado durante todo el día arrojando gran cantidad de agua, mientras se desarrollaba furioso viento de galerna.

Las calles han estado completamente desahogadas, pues la gente ha buscado refugio a la inmensidad del tiempo en los cafés, centros de recreo y espectáculos.

Los forasteros alarmados ante el mal tiempo que hace uno y otro día, han iniciado el desfile en grandes núcleos.

La mar agitada, no ha permitido a los pescadores salir a sus habituales faenas, que tuvieron que permanecer en el puerto de arribada forzosa.

**Reunión importante**

En la Diputación se ha celebrado hoy una importante reunión convocada por el Ayuntamiento de Irún para gestionar de los Poderes públicos la derogación ó cuando menos la modificación del artículo del Reglamento de Aduanas, que se refiere a la prohibición de establecimientos industriales a menos de diez kilómetros de la frontera.

A la reunión, que fué presidida por el senador señor Calbetón, asistieron los señores señores Vizconde de Val de Erro y Uranga, diputados a Cortes señores Sanchez Marco y Lizasoain, representantes en Cortes respectivamente de Navarra y Guipúzcoa, diputados forales de Navarra señores Amorena y Beunza y provincia es de Guipúzcoa señores Orbea y Oyarzun, representantes del Ayuntamiento de Irún y otras personas.

Después de estudiar detenidamente los diferentes aspectos de la cuestión, se convino en nombrar una comisión de representantes de Navarra y Guipúzcoa que gestionen la modificación ó anulación total del artículo mencionado.

**Sport vasco**

En el Frontón Moderno han jugado esta tarde Benavides y Aramburu, contra Larranaga y Campos.

En la primera mitad se registraron tantos muy competidos, pero advertida desde luego la superioridad de los segundos, por ellos se dió resultadamente el momio, siendo ellos los que al fin ganaron fácilmente el partido, mientras sus contrarios, los primeros, no pasaban del tanto 34.

**Viajeros ilustres**

El Marqués de Pidal ha salido hoy para Vichy.

De Biarritz ha llegado el señor Suarez Inclán, que poco después fué a conferenciar con el Gobernador del Banco señor Cobán.

**Huelga en Tolosa**

**El paro general.**—Tranquilidad por la mañana y gran agitación por la tarde.—Desórdenes, pedreas y demás excesos.—Cargas de la benemérita.—Las autoridades.

En vista de lo acordado en el mitin obrero celebrado ayer en Tolosa, todos los obreros de aquella industria villa han dejado desde hoy el trabajo.

Por la mañana se trabajó en algunas fábricas, pero por la tarde el paro ha sido general.

Durante la mañana los huelguistas observaron actitud pacífica, conformándose con crear atmósfera en favor de la huelga, que bien pronto fué secundada por todos los obreros.

Ya por la tarde el aspecto de la huelga era bien distinto que por la mañana.

Los huelguistas entregó s a todo género de desórdenes, amparaban su impunidad haciendo que sus mujeres fueran a la cabeza de las turbas.

A primera hora de la tarde fueron los huelguistas en actitud tumultuosa a la fábrica «Esperanza» de los señores de Arcante, obligados, como así lo constataban abandonar el trabajo.

De allí fueron a la fábrica de boinas del señor Elisego, pero como desde luego no consiguieron que los obreros que en ella trabajaban les secundasen la huelga, los amotados emprendieron nutrida pedrea contra el edificio, del que hicieron caer hechos añicos gran número de cristales.

La fábrica «Guadalupe» y otras sufrieron también las iras de los huelguistas.

En vi-ta del mal cariz que presentaba la huelga, se hizo salir a la calle a las fuerzas de miqueletes y guardia civil que allí estaban reconcentrados desde la mañana, pidiéndose además por teléfono a San Sebastián el envío de más guardias de la benemérita.

Los huelguistas ante la presencia de la fuerza pública se enardecieron más, y esto provocó el choque entre unos y otros.

Las mujeres a la cabeza impedían que los guardias emplearan energías medidas de represión.

Hubo varias cargas con el solo fin de disolver los grupos.

En los primeros trenes marcharon de San Sebastián a Tolosa un centenar de guardia civiles de caballería é infantería y en el tren de las siete de la tarde llegó a dicha villa el gobernador civil de la provincia, quien inmediatamente, en unión del alcalde, convocó a una reunión de patronos y obreros, a fin de solucionar el conflicto lo antes posible.

A la hora en que telefonéo acabo de comunicarme con Tolosa y de allí me dicen que continúa en el Ayuntamiento la reunión de autoridades con comisiones de patronos y obreros.

Hasta tal punto de gravedad ha llegado el aspecto del conflicto, que en el ánimo de los obreros está impedir a todo trance que mañana entren en Tolosa a vender sus mercancías los ambulantes de hortalizas y leche.

Créese que se evitarán estas coacciones dada la energía de la autoridad civil que ha adoptado rigurosas medidas de precaución.

El corresponsal.

**MADRID**

Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la mañana.

Madrid 1.º (11 noche).

**Combate en Marruecos**

A las once de la mañana se ha recibido en el ministerio de la Guerra un despacho del general Aldave participando que una columna mixta había salido de Melilla para proteger el cobro de unas contribuciones del Raisuli, dando por resultado que las tribus rebeldes hicieran frente a nuestras tropas, librándose con este motivo un breve pero rudo combate en el que nuestros enemigos tuvieron dos muertos y varios heridos, que abandonaron al huir.

La columna española ocupó posiciones una y vez que se apoderó de 57 casetas de campaña, de 64 armas y otros pertrechos de guerra, regresó a la plaza sin otra novedad.

Terminó el despacho el general Aldave asegurando que el castigo recibido por los rebeldes ha sido eficaz, y que todo lo recogido en el campo de batalla le será entregado al Raisuli.

**Toros**

**En Madrid**

Se ha celebrado con buena entrada la novillada anunciada con ganado de Bañuelos para Llavertito, Pastoreo y Ernesto Derna.

Llavertito desahogó a su primero de una estocada y dos descabellados y al cuarto de una delantera, saliendo tropicado.

Pastoreo estuvo breve en el segundo, y el quinto le enganchó sin consecuencias, pasando luego a la enfermería.

Derna no hizo nada de particular.

Los dos últimos toros fueron foguados.

**En Vista Alegre**

Torearon Corchaito, Ostioncito y el debutante «Marino».

Este recibió del primero la alternativa, quedando mal en el primer toro y mucho peor en el sexto, hasta el punto de que metió el brazo seis veces, saliendo enganchado en dos ocasiones.

Pasó a la enfermería y acabó el toro Corchaito.

Ostioncito y Corchaito muy trabajados por poca escasa fortuna.

**En Bilbao**

Con un lleno completo se ha celebrado la corrida anunciada con ganado de Cama para Limeño y Galito chico.

Este al salir el primer bicho, un animal grande y cornalón, lo recibió con un quiebro sobarbio capote al brazo.

Perseguido por el toro, cuando el piquete de los Gallos saltaba la barrera, fué empuntado por la pierna derecha.

Pasó a la enfermería, donde se le apreció una herida de cuatro centímetros en la pantorrilla derecha, que le impidió continuar la lidia.

Por esta causa tuvo que despachar los seis toros el diestro Limeño que no hizo en toda la tarde cosa derecha.

Tan mal estuvo en sus toros y especialmente en el último, que el público lo apostrotó y casi llegó al atentado personal cuando salía de la plaza.

**En Zaragoza**

En la novillada de esta tarde se lidiaron reses de Salamanca por los diestros Herre-rin y Bailsteros.

El ganado resultó bueno y los matadores afortunados, mereciendo del respetable más de una ovación.

La combinación se repetirá el próximo domingo.

**En otras plazas**

En Barcelona Celita estuvo superior, cortando la oreja del sexto toro y siendo sacado en hombros.

El otro diestro, Larita fué revolcado por el cuarto toro, que le produjo la fractura de la clavícula izquierda.

LA SEÑORITA

## Agustina Roch y Bergera

HA FALLECIDO EL DIA 2 DE SEPTIEMBRE A LAS SEIS DE LA MAÑANA  
A LOS 24 AÑOS DE EDAD  
después de recibir los Santos Sacramentos

**R. I. P.**

Sus desconsolados padres, hermanos, tíos, primos, abuelos políticos y demás interesados

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma á Dios y asistir á los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán en la iglesia parroquial de San Nicolás hoy martes, 3 del corriente, á las once de la mañana.

No se reparten esquelas. Pamplona 3 de Septiembre de 1912.

EL SEÑOR

## D. Fermin Ichaso y Elverdin

FALLECIÓ EL DIA 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1912 A LOS 69 AÑOS DE EDAD  
después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

**R. I. P.**

Su Director espiritual, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás interesados

Suplican á sus amigos y conocidos le encomiendan á Dios en sus oraciones y asistan á los funerales que se celebrarán mañana miércoles, 4 del corriente, á las once de la mañana, en la parroquia de San Juan Bautista.

No se reparten esquelas. Pamplona 3 de Septiembre de 1912.

Todas las misas que se celebren en dicho día en la citada parroquia por los señores sacerdotes adscritos á la misma y en los conventos de Capuchinos, Carmelitas, Corazonistas y Redentoristas, podrán aplicarse en sufragio del alma de dicho señor.

LA SEÑORITA

## Ana María Jubera y Goñi

HA FALLECIDO EN ALMADOZ EL DIA 31 DE AGOSTO DE 1912  
A LOS 20 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos

**R. I. P.**

Sus padres, hermanos y demás familia

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar á Dios el alma de la finada y asistir á los funerales que se celebrarán en Almazoz el día 5 del actual á las diez de su mañana.

No se reparten esquelas. Almazoz 2 de Septiembre de 1912.

En la plaza de Tetuán se celebró una corrida desastrosa. Salinas fué enganchado por el tercer toro, que le dejó matrecho. Arjona al entrar á matar al 5.º toro recibió un puntazo en una pantorrilla y al volver á por úvas fué enganchado por la parte superior de la pierna derecha pasando á la enfermería. Además resultaron heridos Carpinterito y Vilarito.

MENCHETA.

### Madrid 2

## Habla Canalejas

### Llegada de ministros

Canalejas nos ha confirmado que han llegado esta mañana los ministros de Estado, Gobernación, Hacienda y Marina con objeto de asistir al Consejo de ministros convocado para mañana.

El ministro de Estado, después de conferenciar brevemente con el señor Canalejas, ha marchado en automóvil al Plantío donde permanecerá al lado de su familia, regresando mañana martes con tiempo para preparar notas y documentos de que tiene que dar cuenta en la reunión ministerial.

Barroso se ha encargado ya del ministerio de la Gobernación y ha manifestado al presidente que ha dejado encargo al gobernador civil de Guipúzcoa señor García Bajo que se persone hoy en San Sebastián para estudiar la huelga de los obreros de la Papelera y buscar una solución.

El ministro de Hacienda regresará mañana después del Consejo á San Sebastián donde permanecerá hasta el día 10, en cuya fecha regresará definitivamente á Madrid.

Por último—ha dicho Canalejas—el ministro de Marina me ha dado cuenta de que la escuadra ha marchado á Santander escoltando al «Girald» y de allí irá directamente al Ferrol para estar del 21 al 23 en Cádiz con motivo de las fiestas del centenario.

El general Pidal marchará entonces á Cádiz.

### La conjura y sus facetas

Habiendo de las declaraciones que el señor Cobian ha hecho en San Sebastián á un redactor de la agencia Mencheta, ha dicho que así como las declaraciones que han venido publicándose estos días con referencia á dicho personaje las consideraba apócrifas, las de hoy las estima auténticas, pues son las que corresponden á un político de sus prestigios, de su seriedad, á un político parlamentario que si tiene agravios personales ó disentimientos de criterio con el gobierno, debe llevarlos al Parlamento para que allí se dilucidan plenamente.

También le han parecido muy oportunas las declaraciones que ha hecho á un periodista el ex-ministro señor Rodríguez de la Borbolla, declaraciones que publica una buena parte de la prensa.

### El Centenario de Cádiz

Con respecto á los comentarios que se han hecho ante la posibilidad de que no asista á las fiestas del Centenario de las Cortes de Cádiz el señor Montoro Ríos, ha dicho que le parecían producidos por las ganas de perder el tiempo, pues desde el invierno último manifestó que le sería imposible asistir á las mismas en atención á su edad avanzada.

En cambio el señor Moret asistirá á dichas fiestas, pues es preciso tener en cuenta que no se puede prescindir para celebrarse del concurso de un parlamentario tan ilustre.

### Otras noticias

Por último nos ha dicho que le preocupaba buscar una solución al conflicto suscitado por los ingenieros industriales, que la huelga de metalúrgicos de León se había solucionado y que le había visitado el Dr. Lorente, que marcha á la América del Norte para asistir en representación de España al Congreso médico que va á celebrarse en Washington.

### Los ingenieros industriales

Con motivo de ser hoy el día señalado para la inauguración del nuevo curso en la Escuela de Ingenieros Industriales había alguna expectación por ver la actitud que seguirán los alumnos. Los profesores se han constituido puntualmente en sus clases, pero ha sido inútil porque á las mismas no ha comparecido ningún alumno.

Después una comisión de profesores ha visitado al ministro de Instrucción Pública señor Alba para hacer constar que han asistido á clase, cumpliendo el deber que les impone el profesorado, aunque como ingenieros piensan de distinta manera y sumen su protesta á la de los alumnos.

También han visitado al señor Alba una comisión de alumnos para manifestarle que ellos están conformes con entrar en clase, pero no lo hacen por temor á coacciones y represalias. Esperan ver que acuerdos definitivos se adoptan para obrar en consecuencia.

### El nuevo residente

Se dice que en breve coincidirán en Madrid los generales Aldave, Echagüe y Añua y se conceptúa relacionada esta coincidencia con una combinación de altos cargos militares.

Se asegura que el general Echagüe va á ser nombrado nuestro residente general en Marruecos.

### Era de esperar

Continúa por los Ministerios el desfile de aprobados sin plaza en las últimas oposiciones, en demanda de que les sea otorgada la misma gracia que á los alumnos de las Academias militares.

Hoy ha estado con Barroso una comisión de aspirantes á la Judicatura y otros de vigilantes aprobados sin plaza. Estos pedían á Barroso que decretase la ampliación de las mismas, y aquellos que intercediese cargo del ministerio de Justicia para que la ampliación de las plazas en la Judicatura fuera total.

### El Sr. Moret

El señor Moret ha salido de París para Hendaya donde permanecerá hasta el día 12.

Después marchará don Segismundo

En Barcelona no ha entrado en clase ni un sólo alumno. Estos han recorrido algunas calles dando mueras á A ba y Villanueva.

Se han avisado con el Rector de la Universidad.

### El ministro de Fomento

El ministro de Fomento ha recibido á los periodistas manifestándoles que como se esperaba, la huelga del ferrocarril de Aguilas á Lorca se ha solucionado sin que los obreros insistieran con respecto á la base que exigía el reconocimiento de personalidad propia á la sociedad de ferroviarios.

Le preocupa actualmente la agitación que se nota entre los ferroviarios del ferrocarril minero de La Robia, por lo cual ha celebrado una detenida conferencia con el director de la Compañía, quien le ha manifestado que esa agitación había sido producida por haber despedido á tres obreros, pero no por que pertenecían á la unión ferroviaria como ellos dicen, sino por que la Compañía se encuentra en mala situación económica y ha querido desprenderse de algunos obreros, comenzando por aquellos que no tienen una hoja de servicios muy limpia.

El ministro de Fomento señor Villanueva estudia en los momentos actuales cuestiones relacionadas con los ferroviarios.

### Otras comisiones

Al señor Alba han visitado además de las comisiones de que antes hemos hecho mención, una de apareadores para darle las gracias por una reciente R. O. que ha formulado á su favor, y el Cardenal Arzobispo de Sevilla, Monseñor Almiraz para pedirle se atienda á la restauración de varios templos de su diócesis que están declarados monumentos nacionales.

### Telegrama oficial de Melilla

En Guerra nos han dicho que el parte diario que ha enviado el general Aldave no acusa novedad.

Unicamente dice que un grupo de merodeadores fué sorprendido cuando se desfilaba cautelosamente por las sinuosidades de las laderas del Kert, con objeto de dar un susto á los moros que trabajan por cuenta de España en la carretera de Yazamen a Yadumen, pero se les ha obligado á huir.

Parece ser que algunos moros no ven con buenos ojos que otros trabajen para España á jornal.

### La infanta María Teresa

Acompañada del infante don Fernando ha paseado por varias calles de la población la infanta María Teresa, recibiendo grandes muestras de afecto.

Créese que la infanta no dará á luz hasta mediados de Septiembre.

### La política en Madrid

El próximo Consejo

Con motivo de la llegada á Madrid de todos los ministros y del próximo Consejo que está convocado para mañana se ha animado algo la vida política en Madrid.

El Sr. Canalejas ha permanecido la mayor parte de la tarde trabajando en su despacho particular donde ha recibido la visita de casi todos los ministros que han ido á consultarle determinados extremos relacionados con el referido Consejo y á preparar la labor del mismo de acuerdo con el Presidente.

Tiénesse por descontento que en el Consejo ha de tratarse de los proyectos de creación de nueva escuadra, huelgas, conflicto de los ingenieros industriales, conjuras y situación actual del partido liberal, negociaciones franco-españolas, fecha definitiva de la reapertura de las Cortes, presupuestos y proyectos económicos del Sr. Navarro Reverter y otras cuestiones.

Por eso se estima que el Consejo ha de ser de larga duración y revestirá importancia en el orden político y administrativo.

### El nuevo residente

Se dice que en breve coincidirán en Madrid los generales Aldave, Echagüe y Añua y se conceptúa relacionada esta coincidencia con una combinación de altos cargos militares.

Se asegura que el general Echagüe va á ser nombrado nuestro residente general en Marruecos.

### Era de esperar

Continúa por los Ministerios el desfile de aprobados sin plaza en las últimas oposiciones, en demanda de que les sea otorgada la misma gracia que á los alumnos de las Academias militares.

Hoy ha estado con Barroso una comisión de aspirantes á la Judicatura y otros de vigilantes aprobados sin plaza. Estos pedían á Barroso que decretase la ampliación de las mismas, y aquellos que intercediese cargo del ministerio de Justicia para que la ampliación de las plazas en la Judicatura fuera total.

### El Sr. Moret

El señor Moret ha salido de París para Hendaya donde permanecerá hasta el día 12.

Después marchará don Segismundo

En Cádiz para asistir á las fiestas del Centenario.

El ministro de Marina marchará con el mismo objeto y preparar todo lo referente al elemento oficial dentro de tres ó cuatro fechas.

### Los conflictos obreros

Comunican de Sevilla que los obreros del puerto han presentado un escrito manifestando que en vista de que no han sido contestados por parte de los patronos sus pretensiones, se declararán en huelga desde jueves.

El gobernador trabaja por solucionar el conflicto.

Los obreros de la «Bética» mantienen su huelga y hoy han ejercitado muchas coacciones que han hecho precisa la presencia de un buen piquete de la benemérita.

### En Cuevas de Vera

En Cuevas de Vera el vecindario todo, extenuado por la pertinaz sequía que ha devastado los campos y porque el Gobierno no acude en su socorro con la largueza que debiera, se han declarado en huelga general, y no tendrá nada de extraño que se amotine el pueblo.

### Azzati

Procedente del extranjero ha llegado Felix Azzati, diputado radical, á quien en virtud de supletorio concedido por el Congreso, se le sigue proceso por injurias encubiertas á la Benemérita y al Ejército y por calumnia demostrada y evidente.

### BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada

Día 31 Día 2

Deuda perpetua 4 por 100		
Interior	85'40	85'40
Idem id. pequeños	85'95	85'95
Idem fin próximo	90'00	90'00
Deuda amortizable 5 por 100		
100	101'40	101'40
Amortizable nuevo	94'75	94'50
Acciones del Banco de España	448'00	448'50
Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos	289'50	290'00
Azucareras preferentes	43'50	43'55
Id. ordinarias	16'00	16'00
Obligaciones Banco Español del Río de la Plata	470'00	471'00
Cambios sobre París (tanto por ciento)	5'65	5'55
Id. id. Londres (pepetas por libra esterlina)	27'70	26'70
Paris, Exterior español	93'67	94'15

### EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior á 85'45 el idem fin próximo á 85'45; los francos á 5'55; las libras á 26'70; el amortizable á 101'40.

### Toros en Palencia

La corrida de toros celebrada con motivo de las fiestas de San Antón se ha visto favorecida por un lleno hasta los topes.

Se lidiaron toros colmenareños de don Patricio Sanz que no pasaron de regulares.

Pastor realiza con su primero una faena desconfiada, soporifera y despegada y atiza media defectuosa en lo alto. (Palmas).

Pacomio Peribañez lancea á su primero muy movido y emberrullado y después de una faena de muleta aceptable arreó un volapié superior. (Gran ovación).

Pastor se encuentra con que su se-

gundo enemigo era muy parado. Lo pasa sin dornos, atiza un pinchazo, otro, una buena y descabella á la primera. (Silencio).

Pacomio coloca un buen par algo delantero y Pastor después de algunas florituras coloca un caído. Con el estoque medianamente, recetando varios pinchazos y una mala.

Pastor en el quinto pasa muy bien de muleta y atiza media en lo alto que mata sin puntillo.

Pacomio Peribañez está desgraciado en el sexto de la tarde; después de varios pinchazos feos lo pasaporta de una en los sótanos que produce vómito.

MENCHETA

### Madrugada

El Congreso Eucarístico

Madrid 3 (2'05 madrugada).

Viena.—Ha llegado el anclano emperador Francisco José con objeto de asistir á las solemnidades que se preparan con motivo de la celebración en esta capital del XIV Congreso Eucarístico Internacional. Aumenta de día en día el contingente de forasteros de todos los países del mundo.

MENCHETA.

### Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.—Lesaca y Azcolitia, azules; Marquinez y Murillo, rojos.

Segundo partido.—Morrás y Fernandez, azules; Arrieta y Vega, rojos.

### En el Colegio

«San Luis Gonzaga» que dirigen los Hermanos MARISTAS en esta capital ha dado principio el nuevo curso.

Se admiten alumnos externos, vigilados y de media pensión de 1.ª y 2.ª Enseñanza y Comercio libre.

3-1

### Venta de cubas

EN PUENTE LA REINA

Hay varias de cinco á veinticinco cargas, que serán cedidas á módico precio.

Para más informes dirigirse al maestro carpintero de dicha localidad don Juan María.

5-1

### Casa en venta

Se vende la casa núm. 58 de la calle Mayor, con espaciosa bodega y gran bodega.

Informar en el piso tercero de la misma casa.

-1

### Ayuntamiento

CONSTITUCIONAL DE PAMPLONA

A las doce horas del día 9 del corriente se celebrará en esta Casa Consistorial la subasta para el suministro de dos mil toneladas de piedra de Ezcaba con destino al machaqueo.

Las proposiciones, en pliegos cerrados, deberán dirigirse á la Comisión de Fomento, y el pliego de condiciones estará de manifiesto en la Secretaría municipal.

Pamplona 2 de Septiembre de 1912.—El Secretario, Miguel San Julián. 1-1

### Oficial de carpintero

Se necesita un que sepa su obligación.

Para informes dirigirse á don Cruz Buirrun, Plazuela de Lindachiqua, 26.

-1

### Ovejas removidas

Se venden 40 que parirán en el mes actual.

Para informes dirigirse á don Pedro Martínez de Irujo, vecino de Ibero.

3-2 p

### Vapores correos PARA AMERICA

Salidas fijas para Buenos-Aires, Chile, Habana y México. Para carga y p seje á su Consignatario Cirisaco Oteiza, calle Eslava, núm. 11, Pamplona.

Estos vapores son modernos, rápidos y más económicos.

15-2

### Ferías en Ochagavía

Los días 10 y 11 de este mes, como de costumbre, se verificarán en esta villa las conocidas ferias semestrales de ganado.

Ochagavía 1.º de Septiembre de 1912.—El Alcalde, León Miquele. 3-2

## FUNDICIÓN Y CONSTRUCCIÓN DE MAQUINARIA

### Hijo de F. Izaguirre

TALLERES PARA MAQUINARIA EN GENERAL.

FUNDICIÓN EN HIERRO Y BRONCE.

Grandes existencias para la presente temporada en prensas para uva.

## Talleres y Almacenes

### Rochapea 28 y 30.—PAMPLONA.

mt y v -1

## CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1894

Capital, 6.000.000 Ptas.

UN TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANJUAN

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CREDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagaré con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y MONEDAS DE ORO.—Préstamos hipotecarios.—Ciros y negociaciones de letras.—CHEQUES sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros á custodia.—Transferencia de fondos desde la Central á nuestras Sucursales y vice-versa.

Imposiciones á plazo de un año y 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos corrientes efectivos á la vista con interés de 2 por 100 anual.—Se reciben depósitos en abono al número 199 anual.

Cofres de alquiler

## Balneario de Belascoain (NAVARRA)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas (gota, reumatismo, &c.) Evita los cólicos del riñón é higado, expulsando los cálculos y arenillas.

BALNEARIO montado con arreglo á las modernas exigencias.—Temporada oficial 15 de Junio al 30 de Septiembre.

HOSPEDERÍA á precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO.—En tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de coches hasta el Balneario.

-72

## Vinos finos DE RIOJA tintos y blancos

De venta en todos los buenos establecimientos.

RIOJA FINO 1905.—1'10 pesetas botella.

Depósito: M. ARIZ, «El Torino»

Representante en Navarra, JUAN ZABALO, Pamplona.

j s mt. -1

## Riquísimo chacolí

Se vende en la calle de Tecenderías número 33.

3-2

## Institution St. Jean DE MAYORGA

St Jean Pied-de-Port (B. Pyrenées.)

Situdo este Colegio, por una parte, á 11 kilómetros de Valcarlos, con coche diario, y por la línea férrea á 52 kilómetros de Bayona, con 4 trenes diarios, ofrece considerables ventajas á los jóvenes de esta provincia; pues además de las asignaturas necesarias para una sólida educación, se enseña á la perfección las de Francés, Matemáticas y Contabilidad comercial. Precio de la pensión 50 francos mensuales.

Para prospectos y consultas al Director del Colegio.

9 10 11 A-134 S 6-5

## Carpinteros Y CONTRATISTAS DE OBRAS

El día 16 de Agosto se recibió en la Serriería Mecánica un cargamento de mil metros cúbicos de madera pino rojo del Norte, en escuadras surtid y procedente de Filandia, y se acaban de recibir cien mil tablas francesas de Capbreton y Cajá; contando con un buen surtido de entaramados de todas clases y vigería de pino-tea.

Grandes existencias en madera de Abeto y del Roncal para construcciones y fabricación de toda clase de cajas de embalaje, así como jambas y molduras en todos los tamaños. Pidan precios á Eribe y Aldaz, de Pamplona, seguros de que los hallarán muy ventajosos, comparándolos con los de otras casas.

A 15, 20, 24, y 29 S 3, 7, 12, 17, 21 y 25 10-5

## Venta de vino

Se desea vender una importante partida de muy buena clase en P.tero.

Informará Sixto Huarte, en el citado pueblo.

p 8-7 (s)

## Venta de fincas EN ALLO

Se venden en un lote ó por parcelas 37 hectáreas y 53 áreas (418 robadas) de tierra de labor; 4 hectáreas y 31 áreas (46 robadas) de olivares, y 4 hectáreas de prado cercado de pared, cuya total superficie se distribuye en 15 parcelas.

Para informes dirigirse á don Miguel Iribarren, calle Mayor, 71, 1.º

(A) 20-17

Pídase en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial ANISADO "Las cadenas de Navarra, marca registrada."

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de Paris 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos

VILLAVA (Navarra).—Teléfono número 14

RIEGOS
Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor.
Modernas bombas centrífugas y de todos sistemas.
Molinos de viento.
Norias modernas á brazo y caballería desde 20.000 á 170.000 litros de rendimiento por hora.

SELECCIONADORAS
"MAROT,"
PARA CAJAS AGRICOLAS
La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 vendidas. Más de 50 funcionando maravillosamente en Cajas navarras.

Cosecheros de vino
La fábrica de España más importante en prensas para uva. 5.000 vendidas á todas las regiones. Jamás se rompen.
Pisadoras, bombas de trasiego, mangas, filtros, etc., etc.
Fábricas de chocolate. Más de 500 instalaciones hechas en España y Portugal.

El Eco de Navarra
Se halla de venta en los puntos siguientes.
En Madrid: Kiosco de don Patricio Llanos, frente al café de Fornos.
En San Sebastián: Librería de Hijo de Aramburu.
En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.
En Zaragoza: Kiosco de don Antonio García, Plaza de la Constitución.
En Tolosa: casa de Miguel García, Plaza de la Verdura.
En Calahorra, don Julián Antoniazco, Centro de suscripciones.

Vapores correos
A AMERICA
Compañía Hamburguesa Sud-Americana y Hamburg América Línea
Servicios filios directos á Montevideo, Buenos-Aires, Chile, Habana y Méjico, admitiendo carga y pasajeros

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS
FUNDICIÓN ARRIETA, PAMPLONA

Institución St. Pierre
11—Rue Triac, Bordeaux
Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, en su forma comercial y preparación á las escuelas de Industria y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de Francia en Burdeos.

Table with shipping schedules for Linea de Sud-América and Linea de Comercio y México. Columns include date, ship name, origin, and destination.

Agencia DE PUBLICIDAD
JOSE STORR
Hijo y sucesor de Ricardo Storr Proprietario
EMILIO COLOMINA
La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamaciones, Noticias, Esquelas, Aniversarios. Oficinas: Desengaño, 9 al 13. Pídanse tarifas, que se envían gratis.

Una señora
Ofre indicar gratuitamente todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota, debilidad general, tisis, flujos, estómago asma, enfermedades nerviosas, etcétera un remedio sencillo, verdaderamente maravilloso, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Cura personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados, hoy su reconocimiento eterno y como deber de conciencia hace esta indicación, ó como propósito puramente humanitario, ó como consecuencia de un voto. Escriba al Sr. C. P. García, Arriba, 24, Barcelona.

Garage
Se arregla uno para automóvil con luz de reparraciones, water close, agua y l. eléctrica.
Dará razón Lázaro Erro Zapatería, Pamploa.

Motores
DE GAS POBRE
DE GAS DEL ALUMBRADO
DE COMBUSTIBLES LIQUIDOS
PARA TODAS LAS INDUSTRIAS Y DE TODAS LAS POTENCIAS.
Motores "DIESEL,"

Legítimos Motores "OTTO,"
CONCESIONARIO PARA ESPAÑA Y MARRUECOS
RODOLFO RAU
PASEO DE RECOLETOS, 3, MADRID
Dirección Telefónica: LEGITIMOTTO

La Unión y el Fénix Español
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS
CAPITAL SOCIAL
12.000.000 de pesetas efectivas
COMPLEMENTAMENTE DESEMBOLSADO
Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal
48 años de existencia
SEGUROS SOBRE LA VIDA.—SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Subdirector en Navarra: VICENTE SANTESTEBAN, Plaza de la Constitución, número 49, Pamplona.
(Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría General de Seguros.)

Piezas de recambio para toda clase de máquinas agrícolas
Especialmente para SEGADORAS, TRILLADORAS, ARADOS, SEMBRADORAS, GRADAS Y CULTIVADORES.
Precios muy recomendados
CONCEDO DESCUENTOS á casas y personas que se dedican á la venta y reparación de las referidas máquinas.
GRANDES EXISTENCIAS
PEDID EL CATALOGO GENERAL DE 1912
á Juan H. Schwartz
CÓRDOBA

Vino de Peptona
ORTEGA
COMPRESIDOS ALIMENTICIOS
ORTEGA
A base digerida de vaca. Preparado reparador y asimilable.
Muy útil para personas que necesitan tomar alimentos fácilmente digeribles y nutritivos con frecuencia ó á deshora (excursiones, viajes, sports, etc.)
Cada comprimido equivale á 10 gramos de carne de vaca. CAJA CON 48 COMPRESIDOS: 3,50 PESETAS
Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y en las Exposiciones Universales de Bruselas y Buenos Aires.
ORTEGA Laboratorio-fábrica: Puente de Vallecas. Farmacia: Calle León, 13.—Madrid

SOLUCION CASES
de clorhidrofosfato de cal
Premiada en varias Exposiciones
Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo etc. Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños. Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona.
De venta en las principales farmacias de España.

PASTILLAS DEL Dr. Richards
PARA EL ESTÓMAGO
Dos después de cada comida conservan la salud, prolongan la vida. Pídase un frasco de muestra gratis á Dr. RICHARDS, Dyspepsia Tablet Association Box, 226, Nueva-York, U. S. A.

Boletín Religioso
SANTORAL
Día 3, mártir, San Sandalio, mártir.
—San Sandalio nació en la ciudad de Córdoba. Después que el impío Diocleciano publicó los edictos en que condenaba á muerte á los cristianos que no renunciaban á su fe, aquel santo hizo profesión de ella y animaba á otros para que no la negasen ni con sus obras ni con sus palabras. Supo esto el profeta Elipio y temiéndole la efecuencia persuasiva de Sandalio, luego que supo de su boca que adoraba á un solo Dios, mandó apalearle primero y después de echarle en una hoguera y con pinchos acribillar su cuerpo, en cuyo tormento alcanzó la palma gloriosa del martirio el año 300.
CULTOS
Oficio de la Peris 3.ª con rito simple y color encarnado.
A las nueve horas menores y misa.
A las tres y media vísperas, completas rosario, salines y laudes.
A las siete y media rosario de los Escalvos.
En San Saturnino.—De cinco y media á siete y media de la tarde se expondrá Su Divina Majestad en Cuarenta Horas.
Servicio parroquial de enfermos
San Saturnino.—Casa parroquial.
San Nicolás.—San Antón, 12, 2.º
San Lorenzo.—Recoletos, 51, 2.º
San Juan Bautista.—Navarrería, 12, 3.º
San Agustín.—Tejería 8, 3.º

Estafeta local
VALORES LOCALES
Cambios corrientes de la plaza intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona.
Precedentes Publicados
10270 Obligaciones de la Deuda provincial al 4%
Deuda perpetua 5%
Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2
93,50 Crédito Navarro, acciones de 500 pesetas.
Fábrica del Bidasoa (Vera) Acciones de 500 pesetas.
«La Vinícola» (Campanas) Acces 500 ps. con 75% d.
Tejería Mecánica Pampl. Acces de 500 pesetas.
Balneario de Betelu, acciones de 500 pesetas.
Aguas de Arseta
Aguas de 500 pesetas con 10,50% amortizado.
pesetas por acción.
«Iruña» acciones de 25 pesetas con 50% d. pesetas por acción.
«La Agrícola 1.ª serie liberada» 27.ª serie 15 al d. pesetas por acción.
«Electra Pamplonesa».
«La Vasco Navarra, acciones 500 pts. 16% d. y b. pesetas por acción.
Id. Id. liberada»
«La Actividad, acciones de 500 pesetas liberadas.»
180

REGISTRO CIVIL
En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos.—Varones, 3. Hembras, 2.
DEFUNCIONES
Agustina Roch, de 24 años, de Pamplona, 2 de Febrero, 6, 2.º
Fermín Ichaso, de 69 años, de Aldaz, Carmen, 1, 1.º
Asunción Onsaldo, de 4 años, de Pamplona, Mercaderes, 15, 4.º
Agustín Amatriain, de 4 días, de Pamplona, Inclusa.
MATRIMONIOS
Pedro del Campo, de Trabajos (Zamora) con Polonia Grati, de Eugui.
Francisco Izquierdo, de Zaragoza, con Bárbara Lainez, de Lerin.
Eladio Arias, de Castronau (Orreaga) con Lucía Cao, de Ferreiro (Orreaga).
Simón Suescun, de Elcarte, con Vicenta Azcárate, de id.
MERCADO DE CEREALES
28:13 litros (robo)
Pesetas
Trigo 5400
Avena 2430
Cebada 2400
Habas 3285
Maiz 4200
Girón 3468
Besa 5418

REGISTRO CIVIL
En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos.—Varones, 3. Hembras, 2.
DEFUNCIONES
Agustina Roch, de 24 años, de Pamplona, 2 de Febrero, 6, 2.º
Fermín Ichaso, de 69 años, de Aldaz, Carmen, 1, 1.º
Asunción Onsaldo, de 4 años, de Pamplona, Mercaderes, 15, 4.º
Agustín Amatriain, de 4 días, de Pamplona, Inclusa.
MATRIMONIOS
Pedro del Campo, de Trabajos (Zamora) con Polonia Grati, de Eugui.
Francisco Izquierdo, de Zaragoza, con Bárbara Lainez, de Lerin.
Eladio Arias, de Castronau (Orreaga) con Lucía Cao, de Ferreiro (Orreaga).
Simón Suescun, de Elcarte, con Vicenta Azcárate, de id.
MERCADO DE CEREALES
28:13 litros (robo)
Pesetas
Trigo 5400
Avena 2430
Cebada 2400
Habas 3285
Maiz 4200
Girón 3468
Besa 5418

POLVOS DEL DR. SOUDRE
Le mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es tomar antes de cada comida una papeleta de estos polvos.
Preparados por M. Lauduniz, Farmacéutica de Bayona; se venden en todas las buenas farmacias.

EL TIEMPO
Temperatura máxima de anteaer 20
Id. mínima de ayer 10
Altura barométrica á las nueve de ayer en milímetros 7280
Espacio recorrido por el viento en días 24 horas en kilómetros 413

PASATIEMPOS
Charada
Remitida por «Un principiante» y dedicada á su amigo «Pernaltes.»
Aunque tu eres «Pernaltes» no por eso eres bandido antes bien por el contrario eres instructor de niños.
Tu á ellos les enseñas desde la a y la «primera» y les das buena «etola» cuando marchan á la escuela.
Cuando alguno «tres» primera» que no sabe ni la a con paciencia y con esmero tu le tienes que enseñar.
Cuando «tres-segunda-tres» la hora de la costumbre le «cuatro» con paciencia sueles tu dar á los hombres.
Con tan hermosas costumbres mucho te quiere la gente y también sabes te estima tu amigo
«Un principiante.»

JEROGLIFICO.
Remitida por «Gregorio Mortes»
PASAPORTE S
PRIMO DEL TIEMPO.

Podemos probar
que nuestros agentes generales ganan más de 200 pesetas por semana. Si gana V. menos de 25 pesetas por día, escribanos enseguida. Nuestra circular le dá la marcha que hay que seguir, y nuestro artículo importado hacerlo demás. Se buscan señores, señoras y jóvenes de todos países que pueden consagrar todo su tiempo ó una parte. Recompensa de 500 pesetas si no mandamos muestra gratuita sobre pedido. Establecimientos 89 HORTON, Grand Montrouge, (Relais) Francia.
Papel para envolver
En los talleres de este periódico hay de venta papel para envolver. Diríjase al Conserje del mismo.